



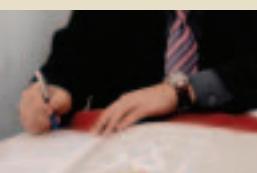
Delegacija  
Evropske  
komisije u  
BiH

# EU Newsletter

2008. | BR. 1



## U ovom izdanju donosimo



- Plenarna sjednica RPM-a (Monitoring procesa reformi)
- U susret Evropi u Rudom
- Politički lideri BiH na sastanku u Briselu – razgovori o EU sa Bosnom i Hercegovinom
- Konferencija - Vanjskotrgovinska politika - pokreća razvoja BiH
- Tragovima Bosanskog kraljevstva – projekt kulturnog turizma
- Jačanje visokog obrazovanja u BiH
- Reforma upravljanja kazneno-popravnim ustanovama u BiH
- Publikacija: 50 koraka ka napretku
- Evropska Povelja o sigurnosti puteva

## Okvirni IPA sporazum potpisan u Sarajevu

- Pierre Mirel, direktor za Zapadni Balkan pri Generalnoj direkciji za proširenje Evropske komisije i Nikola Špirić, predsjedavajući Vijeća ministara BiH potpisali Okvirni IPA sporazum
- Komisija dodijelila 440 miliona eura podrške BiH



## Nove inicijative za bližu evropsku perspektivu zapadnog Balkana

- Šef Delegacije Evropske komisije u Bosni i Hercegovini, NJ.E. ambasador Dimitris Kourkoulas predstavio set novih inicijativa koji je usvojila Evropska komisija
- Glavni cilj ovih inicijativa je da se osigura dodatna podrška za politički i ekonomski razvoj u zemljama Zapadnog Balkana

## Sporazum o olakšicama u izdavanju viza na snazi od 1. januara

- Lakše putovanje u EU postalo stvarnost za građane Bosne i Hercegovine, pročitajte više na 4. i 5. strani

## Okvirni IPA sporazum potpisan u Sarajevu

Pierre Mirel, direktor za Zapadni Balkan pri Generalnoj direkciji Evropske komisije za proširenje i Nikola Špirić, predsjedavajući Vijeća ministara BiH potpisali su 20. februara 2008. godine Okvirni sporazum za Instrument za prepristupnu podršku (IPA) u Sarajevu. Komisija je u okviru Instrumenta za prepristupnu podršku (IPA) dodijelila 440 miliona eura podrške za BiH u njenoj tranziciji od zemlje potencijalnog kandidata do zemlje kandidata u periodu od 2007. do 2011. godina.

Tokom ceremonije potpisivanja, gospodin Mirel je potcrtao da je potpisivanje ovog sporazuma dokaz da će EU konstantno osiguravati finansijsku podršku Bosni i Hercegovini. Gospodin Mirel je izrazio svoje zadovoljstvo zbog usvajanja prepristupne strategije koju je usvojilo Vijeće ministara BiH, čime je postala dio službenog integracijskog procesa BiH u EU.

Gospodin Mirel je potcrtao da je od kraja rata EU investirala preko 1,9 milijardi eura u BiH za obnovu, izgradnju državnih institucija, povratak izbjeglica i za poduzimanje važnih reformi. Imajući u vidu da će u okviru IPA procesa EU osigurati 500 miliona eura za period 2007. – 2011., gospodin Mirel je naglasio: "Mi vjerujemo da je ovo jasan znak i dokaz povjerenja i dalje podrške EU Bosni i Hercegovini. Nadam se da će ova podrška pomoći vašoj zemlji da ostvari ciljeve i obavi potrebne reforme."

U svom obraćanju, predsjedavajući Vijeća ministara BiH Nikola Špirić je izrazio svoje zadovoljstvo činjenicom da BiH može aplicirati za IPA sredstva i dodaо: "Ja sam uvjeren da će, ako ubrzamo proces evropskih integracija, sredstva Evropske



### O IPA-i

IPA je ključno sredstvo strategije prepristupne podrške Komisije. IPA će pomoći zemljama u tranziciji da zadovolje Kriterije prijema (ispunjavanje političkih, ekonomskih i kriterija vezanih za Acquis kada je riječ o članstvu, izgrađujući njihove upravne i pravosudne kapacitete) i pripreme za izradu programa, upravljanje i implementaciju EU strukturalnih, kohezionih i fondova za razvoj ruralnih područja nakon prijema. IPA je kreirana iz pet komponenti kako bi osigurala ciljanu i djelotvornu podršku sa svaku zemlju u skladu sa njenim potrebama i napretkom. Ovih pet komponenti su: podrška za proces tranzicije i izgradnje institucija, međugrađanska saradnja, regionalni razvoj, razvoj ljudskih resursa i razvoj ruralnih područja. Bosna i Hercegovina trenutno ispunjava kriterije za podršku u oblastima procesa tranzicije i izgradnje institucija, te međugrađanske saradnje. Onda kada zemlja dobije status zemlje kandidata pristup ostalim trima komponentama biće joj u principu otvoreni.

Okvirni sporazum između Bosne i Hercegovine i Komisije

Evropskih zajednica je važan korak u provedbi Instrumenta prepristupne podrške (IPA) Evropske komisije. On postavlja pravila o saradnji između Komisije i zemlje korisnice.

Konkretno, Sporazum utvrđuje odredbe koje se tiču zakonskog, upravnog i tehničkog okvira za provedbu podrške EU. On takođe definira operativne strukture, koje Bosna i Hercegovina mora kreirati kako bi mogla u potpunosti koristiti ovaj Instrument, uključujući i Komponente III-V.

Podrška u okviru IPA-e može biti odobrena tek nakon što je zaključen Okvirni sporazum, odnosno nakon što je on stupio na snagu. Ovaj sporazum će se primjenjivati na sve IPA komponente i na sve projekte koje finansira EU u dатој zemlji. Slijedeći uspostavu Okvirnog sporazuma, a u cilju pristupanja sredstvima koja su dodijeljena u okviru IPA godišnjih programa, Bosna i Hercegovina takođe mora zaključiti svake godine Sporazum o finansiranju, koji osigurava specifičnije uslove pružanja podrške Zajednici.

# Usvajanje novih inicijativa za bližu evropsku perspektivu zapadnog Balkana

## Putovanja bez viza

U cilju uspostavljanja bezviznog režima putovanja u zemlje EU, usvajanje ovih inicijativa će voditi uspostavljanju Mape puta sa veoma konkretnim uslovima, koje će morati ispuniti svaka od zemalja Zapadnog Balkana. U vezi sa ovim, ambasador Kourkoulas je istakao: "Mogućnost putovanja bez viza će zavisiti od napretka svake zemlje u ispunjavanju ovih uslova".

## Stipendije

Nova inicijativa Evropske komisije će dodatno povećati broj stipendija za studente iz zemalja Zapadnog Balkana koji žele studirati u EU, uključujući i studente iz Bosne i Hercegovine. Trenutni godišnji iznos za stipendije iznosi 10 miliona eura, a ambasador Kourkoulas je rekao da je namjera Evropske komisije da uđovostruči ovaj iznos za 2009. i 2010. godinu.

## Programi zajednice

Dodatacna podrška za programe Zajednice će rezultirati unaprijeđenjem saradnje u oblastima nauke, istraživačkog rada i obrazovanja. Međutim, ambasador Kourkoulas je izrazio željenje što BiH, za razliku od drugih zemalja u regiji, još uvek nije dio Sedmog okvirnog programa (FP7).

Šef Delegacije Evropske komisije u Bosni i Hercegovini, NJ.E. ambasador Dimitris Kourkoulas predstavio je na konferenciji za predstavnike medija, održanoj 5. marta 2008. godine u Sarajevu, set novih inicijativa koje je usvojila Evropska komisija. Glavni cilj ovih inicijativa je da se osigura dodatna podrška političkom i ekonomskom razvoju zemalja Zapadnog Balkana na taj način im i pomažući da ubrzaju svoj napredak na putu prema članstvu u EU.

Potcrtevajući koliko je važno da se regija Zapadnog Balkana kreće naprijed kada je riječ o političkim i ekonomskim reformama, pomirenju naroda, te napretku ka EU, ambasador Kourkoulas je ukazao na područja kojima će Komisija pružiti dodatnu finansijsku podršku.

Izražavajući nadu da će Bosna i Hercegovina imati prednosti od svih novousvojenih i unaprijeđenih postojećih inicijativa, ambasador Kourkoulas je podsjetio da će ovo biti jedino ako BiH pokaže aktivniju ulogu u procesu evropskih integracija. Ambasador je zaključio da je „politička poruka usvojenih odluka ta da Evropa naglašava svoju posvećenost evropskom putu zemalja Zapadnog Balkana – Strategija postoji, Mapa puta je poznata, sada je na svakoj zemlji da pomogne nama kako bismo mi pomogli vama.“

Finansijska podrška od 800 miliona eura godišnje za zemlje Zapadnog Balkana u periodu 2007. – 2011. godina je najveći iznos po glavi stanovnika koji je EU osigurala bilo kojoj regiji u svijetu. U ovom periodu je predviđeno oko 440 miliona eura finansijske podrške Bosni i Hercegovini.

Prijedlozi koje je 5. marta 2008. godine usvojila Komisija biće predstavljeni državama članicama EU na neformalnom sastanku ministara vanjskih poslova zemalja EU u Sloveniji, koji je zakazan za 28. i 29. mart.

## Građansko društvo

Nova inicijativa za građansko društvo fokusirati će se na finansijsku podršku novinarima, mladim političarima, profesorima, vođama sindikata i drugima, kako bi učestvovali u različitim programima EU, lokalnim inicijativama i inicijativama za izgradnju kapaciteta usmjerenih na ojačavanje partnerstava između organizacija građanskog društva u BiH i istovrsnih partnera u EU.

## Regionalna saradnja

Ambasador Kourkoulas je naglasio da EU snažno podržava regionalnu saradnju, potcrtevajući važnost uloge Vijeća za regionalnu saradnju sa Sekretarijatom u Sarajevu. Ambasador Kourkoulas je takođe, još jednom, podsjetio na važnost CEFTA-e u razvoju regionalnih trgovinskih odnosa kao pripreme za ulazak kako na unutrašnje tržište EU tako i u članstvo u Svjetskoj trgovinskoj organizaciji.

## Saradnja na prevenciji katastrofa, spremnost i odgovor

Zemlje Zapadnog Balkana moraju izgraditi neophodne kapacitete i poboljšati regionalnu saradnju u oblasti civilne zaštite i sprečavanja katastrofa. Inicijativa za smanjenje rizika od katastrofa, finansirana u iznosu od 2 miliona eura godišnje kroz Prepristupni instrument podrške (IPA), podržaće izgradnju kapaciteta zemalja Zapadnog Balkana, kao i zaštitu podataka, procesuiranje i ustupanje informacija kao i pripremu regionalne strategije.

Dokumente koji detaljno govore o ovim temama možete pronaći na  
[http://ec.europa.eu/enlargement/balkans\\_communication/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/balkans_communication/index_en.htm)

## Razgovori EU sa predstvincima Bosne i Hercegovine



Komesar za proširenje Olli Rehn susreo se 27. i 28. februara 2008. godine u Briselu sa političkim liderima iz Bosne i Hercegovine kako bi razgovarali o pitanjima u vezi sa integrisanjem zemlje u Evropske integracije. Prilikom poziva upućenog liderima iz Bosne i Hercegovine komesar Rehn je rekao: "U potpunosti sam posvećen evropskoj budućnosti Bosne i Hercegovine i njenih građana" dodajući da on dugoročno gledano očekuje da zemlja postane punopravna članica EU. Konkretnije, razgovori su se fokusirali na preostale uslove koje Bosna i Hercegovina treba ispuniti da bi bila u mogućnosti da potpiše Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju (SSP), uključujući reformu policije, punu saradnju sa Međunarodnim tribunalom za ratne zločine počinjene na tlu bivše Jugoslavije (ICTY), reformu javnog RTV servisa i javne uprave. Potpredsjednik Kallas i komesar Potočnik takođe su prisustvovali sastanku. Bosna i Hercegovina bi trebala biti spremna za potpisivanje Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju do aprila, rekao je novinarima komesar za proširenje Olli Rehn nakon održavanja sastanka sa političkim liderima BiH u Briselu.

# Ublažavanje viznog režima za građane Bosne i Hercegovine

Lakše putovanje u EU postaje realnost za građane Bosne i Hercegovine – to je ono što znači Sporazum o ublažavanju viznog režima između EU i Bosne i Hercegovine. Svrha ovog novog viznog režima je da se omogući izdavanje **viza za kratki boravak** osobama sa državljanstvom BiH. To može evropsku perspektivu Bosne i Hercegovine učiniti opipljivijom za njene građane. Ublažavanje viznog režima je prvi korak ka bezviznom režimu putovanja.

Sporazum o ublažavanju viznog režima ima prednosti za sve državljane Bosne i Hercegovine koji putuju u EU u vidu niske naknade za vize (35 eura umjesto općenito primjenjivane naknade od 60 eura) i bržeg rješavanja zahtjeva za vizu (maksimalno 10 dana kao osnovno pravilo). To ima također i prednosti za šire grupe kroz pojednostavljenje zahtjeva za dokumentima u svrhu putovanja te jasna pravila o tome kada se mogu izdati vize sa višestrukim ulaskom. Za određene kategorije ljudi, kao što su studenti i penzioneri, vize će se izdavati besplatno.

Ova brošura pruža **osnovne informacije** zainteresiranim podnosiocima zahtjeva za izdavanje vize o pravilima i principima izdavanja viza za kratki boravak. Države članice EU će preuzeti korake kako bi osigurale da sva postojeća rješenja budu u skladu sa slovom i duhom Sporazuma o ublažavanju viznog režima te će dodatne detaljne informacije biti dostupne na web stranicama njihovih konzularnih službi. Dodatne informacije će također biti dostupne na website-u Delegacije EK u Sarajevu (<http://www.europa.ba>) kao i Vlade Bosne i Hercegovine (<http://www.msb.gov.ba>).

## 1. Viza za kratki boravak

- Da li namjeravate ostati u nekoj državi članici EU ili u nekoliko država članica EU **ne više od 90 dana** u periodu od 180 dana?
- Da li namjeravate biti u tranzitu kroz teritoriju jedne ili nekoliko država članica EU?

U tom slučaju vam je potrebna **viza za kratki boravak**, koja znači ovlaštenje izdato od neke države članice EU za vaš boravak u ili tranzit kroz tu zemlju ili kroz nekoliko država članica.

### Važna informacija

Nova pravila o ublažavanju viznog režima primjenjuju se na sve države članice EU, izuzev Ujedinjenog Kraljevstva, Irske i Danske. Bosna i Hercegovina namjerava zaključiti zasebne sporazume sa sličnim sadržajem kakav je Sporazum EU sa tim zemljama, kao i sa Norveškom i Islandom.

### Gdje aplicirati?

- Aplicirati za vizu možete u konzularnim službama države članice EU tamo gdje namjeravate ostvariti kratki boravak.
- Za kratki boravak u više od jedne države članice EU, potrebno je da se obratite konzulatu **zemlje glavnog odredišta**.
- U slučaju da je teško utvrditi glavno odredište, treba da odete u konzulat **prve zemlje Šengenske zone u koju ulazite**.

### Važna informacija

Molimo da imate na umu da se zakoni EU ili zakoni države i dalje primjenjuju na sva pitanja koja nisu obuhvaćena Sporazumom o ublažavanju viznog režima, kao što su: odbijanje izdavanja vize, priznavanje putnih isprava, opći zahtjevi da se lično pojavite ako podnosite zahtjev za izdavanje vize, mogućnost da se podnosioci zahtjeva, u slučaju sumnje, pozovu lično na intervju u pojedinačnim slučajevima, odbijanje ulaska i mjere progona ali također i postojeći fleksibilni uslovi za *bona fide* putnike.

### Koji su minimalni zahtjevi da bi se podnio zahtjev za vizu? Vi morate:

- Popuniti i potpisati formular sa zahtjevom.
- Podnijeti pasoš koji je važeći najmanje 3 mjeseca nakon isteka tražene vize.
- Navesti prijevozna sredstva koja namjeravate koristiti.
- Pokazati da imate dovoljno sredstava za izdržavanje za vaše putovanje i povratak.
- Pokazati da imate zdravstveno osiguranje koje važi za dato putovanje.
- Opisati svrhu i okolnosti vaše posjete.

Nova pravila o ublažavanju viznog režima odnose se na ovu posljednju tačku:

Primjeri dati u spisku koji slijedi, sadrže određeni broj slučajeva za vašu orijentaciju. Molimo da imate na umu da je taj spisak dat samo kao smjernica te da nije zamislen kao iscrpan spisak. Ako spadate u jednu od dolje navedenih kategorija, samo se dolje navedeni dokument(i) mogu zahtijevati kao opravdanje svrhe vašeg putovanja; nijedno drugo opravdanje, poziv ili ovjera se ne traže. Međutim, Sporazum ne mijenja sve druge zahtjeve potrebne radi dobijanja vize, poput podnošenja dokumenata o sredstvima za vaše izdržavanje, i to trebate provjeriti sa konzulatom kojem se namjeravate obratiti sa zahtjevom za izdavanje vize.

**Svrha vašeg kratkog  
boravka u državi  
članici EU**



Ako ste ...

<b>Profesionalna</b>	<p>... poslovni čovjek ...</p> <p>... učestvujete na međunarodnim sajmovima, konferencijama, simpozijima, seminarima ...</p> <p>... učenik, student ili nastavnik u pratnji ...</p> <p>... učestvujete u naučnim, kulturnim, umjetničkim, ili sportskim događajima ...</p>	<p>pismeni zahtjev domaćina pravnog lica, ili kompanije, ili javnog organa ovjeren od Vanjskotrgovinske komore vaše zemlje.</p> <p>pismeni zahtjev od organizacije domaćina.</p> <p>pismeni zahtjev ili uvjerenje o upisu izdano od strane univerziteta, koledža ili škole koji su domaćini.</p> <p>pismeni zahtjev od organizatora domaćina.</p>
<b>Privatna</b>	<p>... blizak rođak – bračni drug, dijete, ili roditelj – nekog državljanina vaše zemlje koji legalno boravi u nekoj državi članici EU ...</p> <p>... osoba koja namjerava posjetiti neku državu članicu EU iz medicinskih razloga ili osoba koja je toj osobi neophodna kao pratnja ...</p> <p>... putovanje radi turizma ...</p> <p>... prisustvujete sahrani ...</p>	<p>pismeni zahtjev od rođaka koga namjeravate posjetiti.</p> <p>službeni dokument medicinske ustanove i dokaz o dovoljnim finansijskim sredstvima da platite medicinski tretman.</p> <p>potvrdu ili vaučer putničke agencije ili tour-operatora.</p> <p>službeni dokumenat kojim se potvrđuje činjenica o smrti, kao i potvrda o porodičnom ili drugom srodstvu.</p>

## 2. Viza za kratki boravak sa više ulazaka

**Viza za kratki boravak sa više ulazaka** u EU izdat će vam se, u važenju do jedne godine, ako ste:

- Tokom prethodne godine dobili barem jednu vizu
- Koristili tu vizu u skladu sa zakonima o ulasku i boravku države članice EU koju ste posjetili
- Redovni putnik u države članice EU te ako ste:
  - ◆ **Poslovni čovjek**
  - ◆ Član profesija **koje učestvuju na međunarodnim sajmovima, konferencijama, simpozijima, seminarima ili drugim sličnim događajima**
  - ◆ Osoba koja treba **redovno** ići u posjete iz medicinskih razloga ili osoba koja je toj osobi neophodna kao pratnja

- ◆ Osoba koja redovno učestvuje u **naučnim, kulturnim, umjetničkim ili sportskim aktivnostima**
- ◆ **Student** koji redovno putuje u svrhu studiranja ili obuke u svrhu obrazovanja.

Viza za kratki boravak sa više ulazaka u EU će vam se izdati, sa važenjem od minimum 2 godine i maksimum 5 godina, ako:

- Spadate u jednu od kategorija gore navedenih osoba
- Ste tokom prethodne dvije godine koristili jednogodišnju vizu sa više ulazaka u skladu sa zakonima o ulasku i boravku u državi članici EU koju ste posjetili, i
- Još uvijek važe razlozi za podnošenje zahtjeva za vizu sa više ulazaka.

## 3. Koliko treba da platite zahtjev za vizom za kratki boravak?

Naknada za obradu vašeg zahtjeva za vizu iznosi 35 eura. Ova naknada se odnosi i na vize za jedan i na vize za više ulazaka.

**Sljedeće kategorije osoba koristit će besplatnu vizu:**

- Bliski rođaci.
- Osobe koje su dostavile dokumente koji dokazuju potrebu za putovanjem na **humanitarnoj osnovi**, uključujući **hitni medicinski tretman** i osobe u pratnji takvih osoba, ili osobe koje prisustvuju sahrani bliskog rođaka ili idu u posjetu ozbiljno bolesnom rođaku.
- Penzioneri.**
- Djeca ispod 6 godina starosti.**

- Osobe sa invaliditetom** i osobe koje ih prate, ako je to potrebno.
- Učenici, studenti i nastavnici u njihovoј pratnji** koji preduzimaju putovanja u svrhu studiranja ili obuke u svrhu obrazovanja, uključujući i one koji putuju u okviru programa razmjene kao i ostalih aktivnosti vezanih za školu.
- Osobe koje učestvuju u **naučnim, kulturnim, umjetničkim, ili sportskim aktivnostima**, uključujući univerzitske i druge programe razmjene.



## 4. Koliko će trajati procedura obrade vašeg zahtjeva za vizu?

Diplomatske misije i konzularna predstavništva država članica EU će donijeti odluku o zahtjevu za izdavanje vize u roku od 10 kalendarskih dana od datuma prijema zahtjeva i potrebnih dokumenata.

Ovaj vremenski period može se smanjiti na 3 radna dana ili manje u hitnim slučajevima. To može biti produženo na do 30 kalendarskih dana u pojedinačnim slučajevima, posebno kada je potrebna dalja kontrola zahtjeva.



## Na RPM-u Pierre Mirel pozdravio napredak i potcrtao zahtjeve



Plenarna sjednica Monitoringa procesa reformi (RPM) održana je u Sarajevu 20. februara 2008. godine. Saradnja sa Međunarodnim tribunalom za ratne zločine (ICTY), reforma javne uprave, jedinstven ekonomski prostor i javni RTV servis bila su glavna pitanja o kojima su razgovarali Pierre Mirel, direktor za Zapadni Balkan Generalne direkcije za proširenje Evropske komisije i Osman Topčagić, direktor Direkcije za evropske integracije BiH.

Gospodin Mirel je podsjetio da su sastanci RPM-a dio političkog dijaloga, koji je dio pretpri stupne strategije. On je pozdravio dokaz demokratskih procedura ukazujući na predloženu legislativu u vezi sa policijskom reformom, o kojoj je raspravljao Parlament BiH, nakon što su je Vijeće ministara i relevantne parlamentarne komisije odobrile. "Ovo se mora označiti kao veliki korak naprijed", rekao je Mirel.

Nadalje, gospodin Mirel je objasnio zašto on insistira na važnosti jedinstvenog ekonomskog prostora i naglasio da je «ključno za zemlje u tranziciji da povećaju trgovinu i investicije zbog

ekonomskog rasta i kreiranja radnih mesta». S tim u vezi, on je dodao da se «svaka zemlja treba reformirati iznutra, kako bi uklonila prepreke investicijama, i kreirati transparentan i pošten zakonski okvir za privlačenje investicija.»

U svom pregledu saradnje BiH sa ICTY, gospodin Mirel se složio da je ova saradnja bila dobra, ali da bi «Evropska komisija voljela vidjeti više istraživa na terenu s ciljem da se utvrdi sva imovina koju mogu ili već koriste oni koji pružaju podršku osumnjičenim od strane Tribunalala.»

Što se tiče reforme sistema javnog RTV servisa, gospodin Mirel je sa žaljenjem konstatovao nedostatak napretka, uz napomenu da Ustavni sud još uvijek razmatra ovaj predmet. On je još jednom potcrtao važnost rješavanja ovog pitanja.

Govoreći o drugim pitanjima o kojima se razgovaralo tokom plenarne sjednice RPM-a, gospodin Topčagić je istakao napredak u sektoru osiguranja, koji je omogućio osiguravajućim preduzećima čije je sjedište u jednom entitetu da otvore podružnice u drugom entitetu. Takođe, on je izrazio zadovoljstvo što je utvrđeno postojanje napretka u nekim drugim poljima, ali je još jednom potcrtao da ima još mnogo toga što se mora uraditi.

### O RPM-u

RPM sastanci su jedno od sredstava za monitoring procesa reformi u Bosni i Hercegovini. Prvi sastanak Monitoringa procesa reformi (RPM) održan je 2006. godine kao zamjena za EU/BiH Konsultativnu radnu grupu (CTF), koja je bila uspostavljena 1998. godine kao zajedničko tijelo za politički dijalog i stručno savjetovanje. Ovi sastanci su mjesto na kojem se raspravlja o svim relevantnim pitanjima vezano za proces eurointegracija i gdje se definira nacrt seta budućih aktivnosti.

## "U susret Evropi" – javna tribina u općini Rudo

Rudo, mali grad na istoku Bosne i Hercegovine, bio je 21. februara 2008. godine domaćin javne tribine „U susret Evropi“. Ova javna tribina dio je serijala koji je Delegacija Evropske komisije u Bosni i Hercegovini zajedno sa institucijama Evropske unije, Direkcijom za evropske integracije i EU Info centrima pokrenula prošle godine. Cilj kampanje je osigurati više informacija za građane i nevladin sektor o procesu evropskih integracija i zahtjevima koje Bosna i Hercegovina treba da ispuni na svom putu ka Evropi.

Ambasador Dimitris Kourkoulas, šef Delegacije Evropske komisije u Bosni i Hercegovini, Zara Halilović, rukovodilac Sektora za koordinaciju i pomoć pri Direkciji za evropske integracije BiH i Milko Čolaković, načelnik općine Rudo učestvovali su u diskusiji u Rudom, gdje su takođe potpisali „Deklaraciju o evropskoj budućnosti Bosne i Hercegovine“ potvrđujući time posvećenost općine procesu evropskih integracija i napretku BiH na putu prema Evropskoj uniji.

Pierre Mirel, direktor za Zapadni Balkan pri Generalnoj direkciji Evropske komisije za proširenje, bio je gost javne tribine. Nakon ceremonije potpisivanja i uvodnog obraćanja ambasadora Kourkoulasa koji je izrazio svoje zadovoljstvo što se nalazi u Rudom i što je Deklaracija potpisana, gospodin Mirel je naglasio tri glavna razloga zbog kojih su se zemlje Centralne Europe pridružile Evropskoj uniji.



Prvi je, kako je on naglasio, politički – Evropska unija je pokazala svoju sposobnost da uspostavi mir i sigurnost u velikom dijelu Evropske unije nakon Drugog svjetskog rata. Gospodin Mirel je rekao da "su konfrontacija i konflikti zamjenjeni duhom kompromisa kroz sistem gdje su države članice na dobrovoljnoj osnovi prihvatile da se odreknu djela svoga suvereniteta".

Drugi razlog je ekonomski i on je kreirao ogromno jedinstveno tržište, koje je osiguralo jednak prava i pravila kako za preduzeća tako i za potrošače.

Kao treći razlog, gospodin Mirel je naglasio finansijsku podršku koja osigurava socijalnu i ekonomsku koheziju Evropske unije. Finansijska podrška pomaže izgradnju i unaprijeđenje infrastrukture, transporta, zaštite okoline, ruralnog i regionalnog razvoja.

## Konferencija - Vanjskotrgovinska politika - pokretač razvoja BiH



Ambasador Dimitris Kourkoulas, šef Delegacije Evropske komisije u BiH, i gospodin Slobodan Puhalac, ministar vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH, otvorili su 22. januara 2008. godine konferenciju «Vanjskotrgovinska politika BiH – pokretač razvoja»

*«Trgovina je pokretač razvoja, ali ne vodi automatski većem rastu i smanjenju siromaštva. Ona počiva na odgovarajućim ekonomskim reformama i restrukturiranjima koja su dio šire razvojne strategije.»*, naglasio je ambasador Kourkoulas i ponovio da su tri "stuba" vanjskotrgovinske politike BiH: provođenje CEFTA-e, provođenje SSP-a i prijem u Svjetsku trgovinsku organizaciju (STO).

Tokom konferencije predstavljen je dokument «Izvještaj o procjeni potreba u oblastima koje se odnose na trgovinu» koji je pripremljen u okviru projekta Evropske unije pod nazivom «Razvoj trgovinske politike i odgovarajućih kapaciteta u Bosni i Hercegovini» (EU TPP). U dokumentu se analizira trenutno stanje vanjskotrgovinske politike BiH i on daje preporuke za uklanjanje ograničenja za djelotvorno učešće BiH u međunarodnom trgovinskom sistemu.

## Trgovima Bosanskog kraljevstva – projekat kulturnog turizma

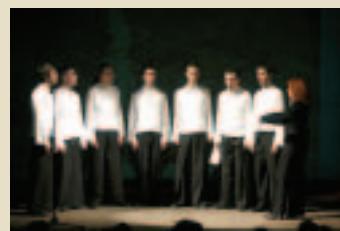
“Trgovima Bosanskog kraljevstva”, historijski i kulturni projekat, koji je finansijski podržala Evropska unija, službeno je predstavljen 27. febraura u Sarajevu. Projekat je predstavila i implementiraće ga Fondacija Mozaik uz finansijsku podršku Evropske unije koja je osigurala oko 300.000 eura za njegovu realizaciju.

Svrha ovog projekta je da unaprijedi konkurentnost BiH u oblasti kulturnog turizma privlačeći strane turiste i razvijajući domaću turističku potražnju. Turistička ponuda će biti razvijena na zajedničkim temeljima srednjovjekovnog Bosanskog kraljevstva. Projekat će unaprijediti sposobnosti 10 zajednica (Tešanj, Maglaj, Zenica, Kakanj, Visoko, Vareš, Travnik, Fojnica, Donji Vakuf i Jajce) da razviju atraktivnu turističku ponudu za doček i ugošćavanje turista. Projekat će doprinijeti općem ekonomskom i društvenom razvoju

ciljnih regija razvijajući svijest javnosti o važnosti zajedničkog kulturnog i historijskog naslijeđa.

Govoreći na ceremoniji, gospodin Andre Lys, šef Odjela za operacije pri Delegaciji Evropske komisije u BiH, potcrtao je snažnu podršku Evropske komisije projektima lokalnog razvoja za koje je već donirala 10 miliona eura kroz 60 lokalnih incijativa za regionalni razvoj ili turizam. “Dopustite mi da naglasim da je Evropska komisija u potpunosti posvećena ovom projektu. Mi se istinski radujemo tome da možemo, zajedno sa svima vama, slijediti tragove Bosanskog kraljevstva i da ćemo uskoro biti svjedoci uspjeha ove nove inicijative.”, zaključio je gospodin Lys.

Ukupna vrijednost projekta je 555.000 eura.



## 50 koraka ka napretku – publikacija objavljena na lokalnim jezicima

Delegacija Evropske komisije u BiH predstavila je publikaciju „50 koraka ka napretku – Najveći evropski uspjesi“ objavljenu 2007. godine u povodu proslave 50. godišnjice potpisivanja Rimskog sporazuma. Cilj ove publikacije jeste da, na atraktivan i interesantan način, pokaže prednosti koje su ljudi u Evropskoj uniji i šire imali od evropske saradnje, i koje su to prednosti koje će imati u budućnosti. Publikacija je dostupna na web strani Delegacije, a štampanu verziju možete pronaći u Euro Info centrima u Sarajevu, Banjaluci, Mostaru i Brčkom. Brošura *50 koraka ka napretku* je „sestrinska“ publikacija web strane koja ima isto ime, a na kojoj možete posjetiti potpunu virtualnu galeriju, odabirom: <http://europa.eu/success50>.



## Podrška reformi upravljanja kazneno-popravnim ustanovama

Završna konferencija projekta „Podrška reformi upravljanja kazneno-popravnim ustanovama u Bosni i Hercegovini“, kojeg je finansirala Evropska unija, održala se u Sarajevu u četvrtak 21. februara 2008. godine. Učesnicima konferencije su se obratili gospodin Andre Lys, šef Odjela operacija pri Delegaciji Evropske komisije u Bosni i Hercegovini, gospodin Srđan Arnaut, zamjenik ministra pravde BiH, gospodin Mustafa Bisić, pomoćnik ministra pravde BiH i gospođa Irene Koeck, predstavnik Ekspertnog tima Ministarstva pravde Republike Austrije.

Cilj projekta je poboljšanje uslova u kazneno-popravnim ustanovama u Bosni i Hercegovini, a posebno:

1. poboljšanje uslova pritvora za najugroženije grupe zatvorenika,
2. poboljšanje vještina zatvorskog osoblja i sudske policije u tretiranju osjetljivih situacija korištenjem relevantnih tehnika rješavanja konfliktova i nenasilničke komunikacije, kao i pregovaračkih sposobnosti u rješavanju talačke situacije istovremeno garantirajući poštivanje standarda u zaštiti ljudskih prava, i
3. pomoći upravi i menadžmentu kazneno-popravnih institucija u upravljanju i izradi višegodišnjeg investicionog plana.

Evropska unija je za ovaj twinning projekt obezbijedila 200.000 eura a projekat je realizovan u saradnji sa Ministarstvom pravde Republike Austrije, Ministarstvom pravde Bosne i Hercegovine te entitetskim ministarstvima pravde i Pravosudnom komisijom Brčko Distrikta BiH.



## BiHAMK potpisao Evropsku povelju o sigurnosti puteva



Na ceremoniji potpisivanja 6. februara 2008. godine u ime Delegacije Evropske komisije u Bosni i Hercegovini, Ferdinand Kopp, šef Sektora Operacija u oblasti pravosuđa i unutrašnjih poslova, predao je Evropsku povelju o sigurnosti puteva (ERSC) gospodinu Elmedinu Bajramoviću, generalnom sekretaru BiHAMK-a. Potpisivanjem Povelje, Bosanskohercegovački auto-moto klub (BiHAMK) postao je prvi član iz BiH i jedna od rijetkih organizacija iz država koje nisu članice EU a članice su ERSC-a.

U svom obraćanju gospodin Kopp je naglasio da je ovaj događaj «izvrstan primjer saradnje između Evropske unije i Bosne i Hercegovine u zajedničkom poduhvatu koji ima cilj da sačuva 25.000 života godišnje do 2010. godine kroz konkretne aktivnosti a kako bi se unaprijedila sigurnost puteva i povećala svijest javnosti o potrebi da se smanji broj nesreća sa smrtnim posljedicama».